



Tiina Maria
Sasso

T a N g O

TANGO

© 2024 Tiina Maria Sasso

Kannen kirjailijakuva: Simon Rodgerson

Taitto ja kansi: Books on Demand

Kustantaja: BoD – Books on Demand, Helsinki, Suomi

Valmistaja: Libri Plureos GmbH, Hampuri, Saksa

ISBN: 978-952-80-1068-5

TANGO

TIINA MARIA SASSO (1966)

Tiina Maria Sasso on kirjoittanut satoja runoja. Niistä osa on julkaistu eri yhteyksissä ja muodoissa, kuten kolmen CD:n muodossa sekä sävellettyinä lauluina (Susanna Eronen). Hän on toteuttanut myös kolme eri runo & paperikollaasi näyttelyä sekä esiintynyt lukuisten runojensa tulkkina. Sasson esikoiskirjansa *Livets fiskedrag* ilmestyi 2023. Hän on ollut aktiivinen niin koulu kuin kulttuurin sekä taiteen kentällä. Sasson aikaisemmat taiteelliset tiedot löytyvät Tiina/Tibu Borgsténin nimellä.

Tiina Maria Sasso har skrivit flera hundra dikter. En del har publicerats i olika tidskrifter och i olika format, till exempel tre olika CD:n likaså komponerade sånger (Susanna Eronen). Hon har också haft tre olika dikt & papper- collageutställningar samt uppträtt med många av sina dikter själv. Sassos debutbok *Livets fiskedrag* utgavs 2023. Hon har varit aktiv inom både skolvärlden och inom kultur- och konstvärlden. Information om Sassos tidigare konstnärligt arbete kan hittas under namnet Tiina/Tibu Borgstén.

Tiina Maria Sasso has written several hundred poems. Some have been published in various journals and various formats, for example three CDs as well as composed songs (Susanna Eronen). She has also created three different poem & paper collage exhibitions and performed on stage her poems. Sasso's debut book *Livets fiskedrag* was published in 2023. She has been active in school as well as in the field of culture and art. Previous information of Sasso's artistic work can be found under Tiina/Tibu Borgstén.

Tiina Maria Sasso ha scritto diverse centinaia di poesie. Alcuni sono stati pubblicati in varie riviste e in vari formati, ad esempio tre CD e canzoni composte (Susanna Eronen). Ha anche creato tre diverse mostre di poesie e collage di carta e ha messo in scena le sue poesie. Il libro d'esordio di Sasso, *Livets fiskedrag*, è stato pubblicato nel 2023. È stata attiva sia a scuola che nel campo della cultura e dell'arte. Informazioni precedenti sull'opera artistica di Sasso possono essere trovate sotto Tiina/Tibu Borgstén.

E-mail: sasso.tiina@gmail.com

Kiitos/ Tack/ Thank you/ Grazie

Susanna Eronen

Hanna Haapanen

Anna Jansson

Aila Keturi

Tuula Kinos

Kontur

Lahden runomaraton

Lähiöteatteri

Manus

Heidi Macbeth

Nadja Melender

Lars Midbjer

Ordkonstveckan

Presens

Claudio Sasso

Nathalie Sellegren

Stadsbiblioteken

Teatro

Tarja Theiss

Tanssiryhmä Tripplet

Vantaa

TANGO

SAANKO LUVAN?

TANGO I

Neljä kiveä kädessäni
meren rannalta poimimiani.
Kuljettavat minua
edestakaisin ja kuulen
yhä matkalla tuulevien tuulten
laulun.

Kuin yhtä ja samaa olemme
yhtä lakkaamatonta yhtä.
Varjojen tangoa
tanssiessamme
hiljaa.
Niin hullun hiljaa kaartaan,
pyörähdellen
ja miltei hengitystämme pidätellen.

Näin kun kävelet yhä mielessäni
tarkkailen sinua kuin lapsi ja
koko uljasta, pehmeää olemustasi
niin suuresti rakastaen.
Eivät edes nuo valtameren suuret aallot
edessäni voi pyyhkäistä sinua
minulta enää pois.

TANGO

TANGO runokokoelma sisältää Tiina Maria Sasso 93 runoa elämän eri sävyissä, osa niistä on vanhoja ja osa uusia. Kirja koostuu neljästä itsenäisestä osiosta, jotka ovat kirjoitettu neljällä eri kielellä. Italian kielelle runot käänsi Claudio Sasso. Tango – saanko luvan?

TANGO diktsamlingen innehåller 93 dikter av Tiina Maria Sasso. Både gamla och nya dikter ur livet i olika nyanser. Boken består av fyra självständiga delar, som är skrivna på fyra olika språk. Claudio Sasso står för översättningen av dikterna till italienska. Tango – får jag lov?



TANGO poem collection contains Tiina Maria Sasso's 93 poems. Both old and new poems about life in its different shades. The book consists of four independent parts written in four languages. Claudio Sasso translated the poems to Italian. Tango – may I?

La raccolta di poesie **TANGO** contiene 93 poesie di Tiina Maria Sasso. Poesie vecchie e nuove sulla vita nelle sue diverse sfumature. Il libro è composto da quattro parti indipendenti scritte in quattro lingue. Claudio Sasso ha tradotte le poesie in italiano. Il tango – posso io?

BoD

